

ECO 700L GN210



700820

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	156
1.1 Wyjaśnienie symboli	156
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	157
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	160
2. Informacje ogólne	161
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	161
2.2 Ochrona praw autorskich.....	161
2.3 Deklaracja zgodności	161
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	162
3.1 Kontrola dostawy	162
3.2 Opakowanie	162
3.3 Magazynowanie	162
4. Parametry techniczne	163
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia	163
4.2 Dane techniczne.....	164
5. Instalacja i obsługa	165
5.1 Instalacja	165
5.2 Elementy obsługi	167
5.3 Funkcje obsługi	168
5.4 Wskazówki dotyczące używania urządzenia	170
6. Czyszczenie i konserwacja.....	171
7. Możliwe usterki.....	173
8. Wskazania kodu błędu.....	174
9. Utylizacja stary urządzenie.....	176

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 5258 971-0
Faks: +49 5258 971-120
Hotline - pomoc techniczna: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



ZAGROŻENIE POŻAROWE / ZAGROŻENIE MATERIAŁAMI PALNYMI / NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Ten symbol sygnalizuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń i bezpiecznym do użytkowania. W przypadku usterek działania należy odłączyć urządzenie od zasilania (wyciągnąć wtyczkę z sieci) i zawiadomić serwis.

- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Nie przykrywać przewodu zasilającego. Przewód zasilający nie może znajdować się w obszarze pracy i nie może być zanurzany w wodzie lub innych cieczach.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwac i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi **zagrożenie porażenia prądem elektrycznym**.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



Zagrożenie pożarowe / zagrożenie materiałami palnymi / niebezpieczeństwo wybuchu!

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować ryzyko pożaru lub eksplozji w wyniku zapłonu jego zawartości.

Aby uniknąć zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Nigdy nie używać łatwopalnych cieczy do czyszczenia urządzenia ani jego części. Mogące powstać w związku z powyższym gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie należy przechowywać ani używać benzyny lub innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.

- Nie wkładać do urządzenia żadnych materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami.
- Układ chłodzenia w urządzeniu nie może ulec uszkodzeniu.

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Szafa chłodnicza jest przeznaczona tylko do **chłodzenia i przechowywania** odpowiednich napojów i potraw.

Szafa chłodnicza nie może być stosowana do:

- przechowywania materiałów albo płynów palnych lub wybuchowych, takich jak eter, alkohol, nafta lub kleje;
- przechowywania produktów farmaceutycznych lub krwi konserwowanej.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiejkolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakieś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

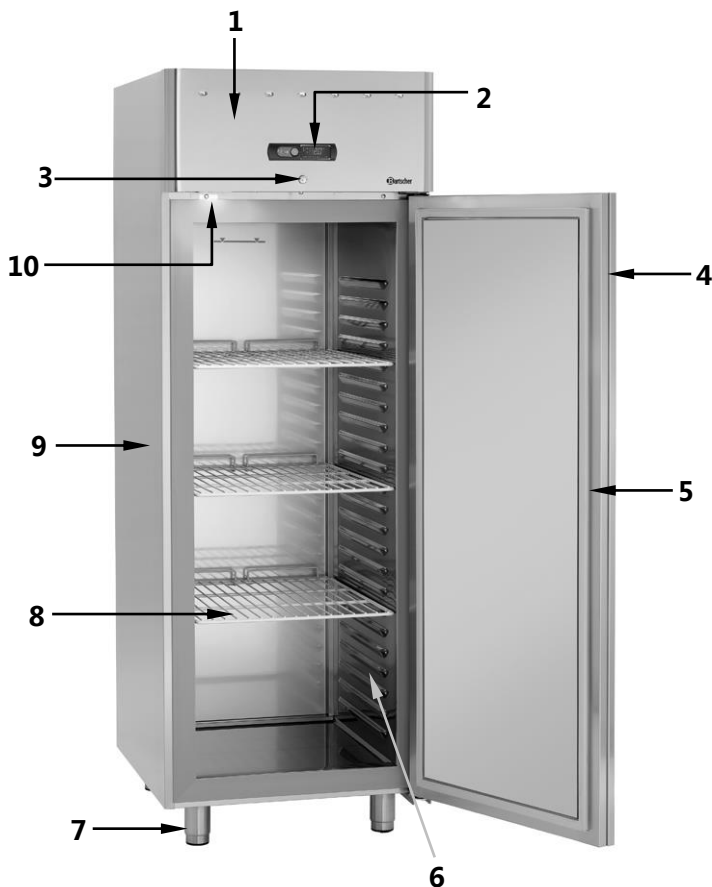
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- 1 Moduł elektroniki
- 2 Cyfrowy regulator temperatury
- 3 Zamek modułu elektroniki
- 4 Drzwi
- 5 Uszczelka drzwiowa

- 6 Prowadnice, wstępnie uformowane
- 7 Nóżki z regulacją wysokości (4x)
- 8 Półka ażurowa (3x)
- 9 Obudowa
- 10 Oświetlenie LED

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Szafa chłodnicza ECO 700L GN210
Nr art.:	700820
Materiał:	Z zewnątrz i wewnątrz: stal nierdzewna
Wykonanie:	▪ Izolacja: pianka poliuretanowa, 87,5 mm ▪ Ilość drzwi: 1, rodzaj drzwi: skrzydłowe prawostronne, bez możliwości zmiany kierunku otwierania ▪ Chłodzenie: powietrze obiegowe ▪ Termostat ▪ Funkcja automatycznego rozmrażania ▪ Odparowanie wody kondensacyjnej ▪ Sterowanie: elektroniczne ▪ Oświetlenie LED ▪ Wskaźnik cyfrowy ▪ Włącznik/wyłącznik ▪ Możliwość zamknięcia ▪ Nóżki z regulacją wysokości ▪ Lampki kontrolne: wł./wyl., gotowość do pracy, temperatura, wentylator, kompresor, rozmrażanie, czyszczenie kondensatora filtrującego
Pojemność:	700 litrów
Półki:	▪ Rodzaj: ruszt, powłoka z tworzywa sztucznego ▪ Ilość: 3 ▪ Rozmiar pojemnika gastronomicznego: 2/1 GN, Wymiary: szer. 530 x gł. 650 mm ▪ Regulowana wysokość ▪ Wstępnie uformowane prowadnice
Regulacja temperatury:	Elektroniczna, co 0,1 °C
Zakres temperatur:	- 2 °C do 8 °C
Czynnik chłodzący:	R134a
Klasa klimatyczna:	5
Temperatura otoczenia	10 °C do 40 °C
Klasa energetyczna:	A
Zużycie energii:	337 kWh/rok
Wartość przyłączeniowa:	0,12 kW / 230 V 50 Hz
Wymiary:	szer. 700 x gł. 830 x wys. 2020 mm
Ciężar:	130 kg

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

Instalację i przyłączenie urządzenia należy zlecić tylko wykwalifikowanemu zakładowi specjalistycznemu.

Aby uniknąć uszkodzeń na osobach oraz na urządzeniu zalecamy, aby urządzenie było rozpakowywane i instalowane przez dwie osoby.

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć oraz wyrzucić zgodnie z przepisami o ochronie środowiska wszystkie materiały opakowaniowe.
- Pozostawić urządzenie na palecie.
- Urządzenie należy przestawiać tylko poprzez podnoszenie do góry (np. z pomocą wózka widłowego), aby uniknąć uszkodzenia nóg lub pozostałego wyposażenia.
- Kiedy urządzenie znajduje się w miejscu instalacji, można usunąć paletę. Zwrócić uwagę, aby nie uderzać w urządzenie.
- Ustawić urządzenie na mocnej, suchej, płaskiej, odpornej na wodę i wysoką temperaturę powierzchni, która wytrzyma ciężar urządzenia także przy pełnym obciążeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na zapalnym podłożu.
- **Nie** wolno ustawiać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, pieców elektrycznych, pieców grzewczych ani innych źródeł ciepła, takich jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Wysoka temperatura może uszkodzić powierzchnię urządzenia, jak również upośledzać wydajność chłodzenia i zwiększać zużycie energii.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, urządzenie podczas transportu i ustawiania nie powinno być przechylane więcej niż o 45°.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby umożliwić dobrą cyrkulację wystarczającej ilości powietrza. Zachować odstęp co najmniej 10 cm od ścian i innych przedmiotów.
- Nie ustawiać urządzenia w miejscach, w których występuje duża wilgotność powietrza. Zbyt duża ilość wilgoci może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie osiąga optymalne warunki eksploatacyjne w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C i przy względnej wilgotności 40% w miejscu jego ustawienia.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli zajdzie taka potrzeba.
- Wyregulować urządzenie za pomocą regulacji wysokości nóg. W razie potrzeby użyć poziomicy. Wszystkie nóżki muszą stać na podłożu. Tylko w ten sposób można zapewnić prawidłowe otwieranie i zamykanie drzwi.

- Przed uruchomieniem zdjąć folię ochronną z urządzenia. Folię należy zdejmować powoli, aby nie pozostawiać resztek kleju. Usunąć ewentualne pozostałości kleju używając odpowiedniego rozcieńczalnika.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.

Podłączenie elektryczne

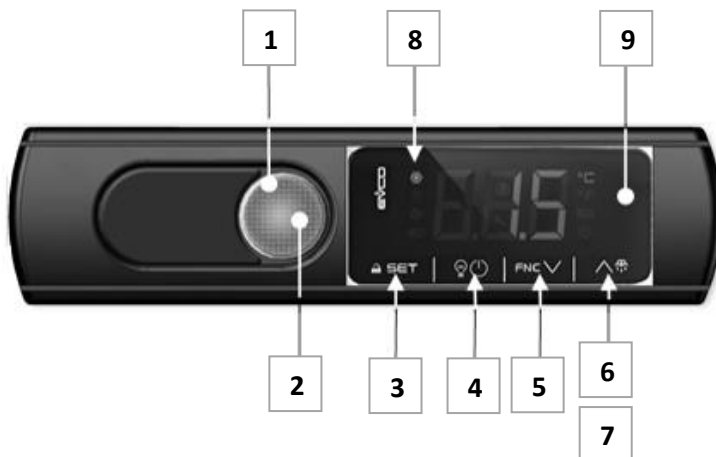


ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia! Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

- Przed pierwszym podłączeniem do zasilania elektrycznego urządzenie powinno być pozostawione na co najmniej 2 godziny, aby uspokoił się obieg czynnika chłodzącego i nie wystąpiły żadne usterki w pracy.
- Jeśli urządzenie nie było składowane lub transportowane w pozycji pionowej, przed uruchomieniem powinno stać pionowo przez ok. 12 godzin.
- W przypadku zaniku napięcia elektrycznego lub wyciągnięcia wtyczki z gniazda, nie podłączać urządzenia do zasilania elektrycznego przez przynajmniej 5 minut.
- Obwód prądowy gniazdka elektrycznego musi mieć zabezpieczenie 16A. Podłączać urządzenie tylko bezpośrednio do pojedynczego gniazda zasilającego ze stykiem ochronnym; nie stosować żadnych rozgałęźników ani gniazd wielokrotnych.

5.2 Elementy obsługi



- 1 Wyłącznik główny
- 2 Lampka kontrolna wyłącznika głównego
- 3 Przycisk ustawień SET
- 4 Przycisk teletermostatu WŁ./WYŁ.
Lampka kontrolna Wł./Wył.
- 5 Przyciski do zmniejszania temperatury
- 6 Przycisk startowy do ręcznego
rozmrażania
- 7 Przyciski do zwiększania temperatury
- 8 Diody LED stanu roboczego
- 9 Cyfrowy teletermostat

5.3 Funkcje obsługi

Włączanie / wyłączanie urządzenia

- Podłączyć urządzenie do pojedynczego gniazdka ze stykiem ochronnym.
- Włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego na osłonie obsługowej. Zapali się zielona lampka kontrolna wł./wył. przy wyłączniku głównym.

Włączanie / wyłączanie termostatu

- Przytrzymać wciśnięty przycisk  przez kilka sekund. Dioda LED  zacznie migać, a urządzenie włączy się. Dioda LED  świeci, kiedy urządzenie jest włączone i gaśnie przy wyłączeniu urządzenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy trzymać wciśnięty przycisk  przez 3 sekundy. Dioda LED  miga, a następnie urządzenie się wyłącza.

Ustawianie temperatury roboczej

- Podczas pracy urządzenia na wyświetlaczu cyfrowym wyświetlana jest temperatura przestrzeni chłodzenia.
- Użytkownik może ustawiać temperaturę od - 2 °C do 8 °C.
- Po naciśnięciu przycisku  **SET**, wyświetlana jest ustawiona temperatura. Dioda LED  miga.
- Temperatura jest wyświetlana przez 5 sekund na cyfrowym wyświetlaczu. W tym czasie można ją zwiększyć lub zmniejszyć przyciskami   i .
- Nacisnąć przycisk  **SET**, aby potwierdzić ustawienie.

Rozmrażanie

- Cyfrowy teletermostat automatycznie kontroluje rozmrażanie parownika. Proces rozmrażania jest wskazywany przez odpowiednią diodę LED.
- W tej fazie nie wolno niczego wkładać do lub wyjmować z szafy chłodniczej.
- Koniec procesu rozmrażania jest sterowany przez odpowiednią sondę. W szczególnie trudnych warunkach roboczych (wysoka temperatura i wilgotność pomieszczenia lub po dodaniu produktów o wysokim oddawaniu wilgoci) należy wykonywać ręcznie kilka dodatkowych procesów rozmrażania. W tym celu przytrzymać wciśnięty przycisk przez kilka sekund.



Blokowanie / odblokowywanie przycisków

Blokada klawiatury:

1. Upewnić się, że nie trwa żadna procedura.
2. Przez 30 sekund nie wprowadzać żadnych wpisów; na wyświetlaczu przez 1 sekundę wyświetlany będzie komunikat „Loc”, a klawiatura zostanie automatycznie zablokowana.

Aby odblokować klawiaturę:

1. trzymać wciśnięty przycisk przez 1 sekundę: na wyświetlaczu przez 1 sekundę będzie wyświetlany komunikat „UnL”.

Wskazania LED



Ta dioda LED wskazuje stan (wł. lub wył.) SPREŻARKI



Ta dioda LED wskazuje, że trwa rozmrażanie



Ta dioda LED wskazuje stan (wł. lub wył.) DMUCHAWY



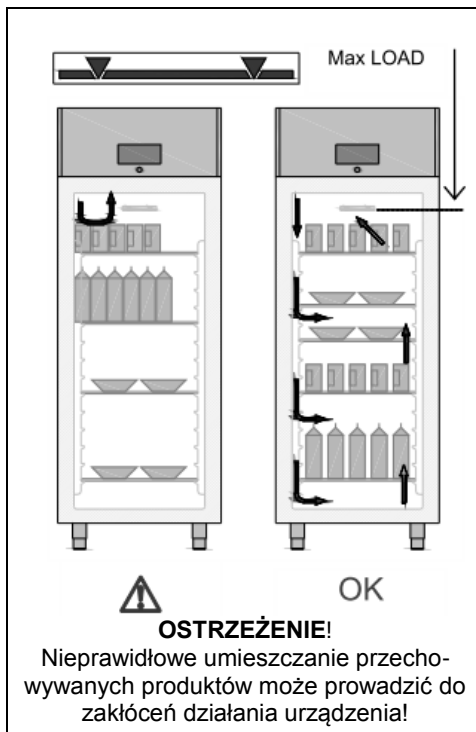
Kiedy świeci ta dioda LED, konieczne jest czyszczenie filtra kondensatora

5.4 Wskazówki dotyczące używania urządzenia

Umieszczanie przedmiotów do chłodzenia

Aby zapewnić prawidłowe użycie urządzenia i osiągnąć najlepsze wyniki, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy wkładaniu żywności upewnij się, że możliwa jest swobodna cyrkulacja powietrza wewnątrz urządzenia.
- Zwracać uwagę na maksymalną wysokość przy ustawianiu żywności w górnej części szafy chłodniczej (rys. z prawej).
- Im więcej przedmiotów znajduje się w szafie chłodniczej, im dłużej otwarte są drzwi, tym wyższe jest zużycie energii.
- Aby zmniejszyć utratę efektywności chłodzenia, czas otwarcia drzwi powinien być jak najkrótszy. Poza tym drzwi nie powinny być zbyt często otwierane.
- Nie wkładać do szafy chłodniczej ciepłych lub gorących produktów spożywczych. Wkładanie artykułów spożywczych wymagających jeszcze schłodzenia może negatywnie wpływać na działanie urządzenia i uszkadzać już schłodzone artykuły spożywcze.



- Przechowywać w szafie chłodniczej tylko paczkowane artykuły spożywcze lub artykuły spożywcze w odpowiednich opakowaniach.
- Nie przechowywać w szafie chłodniczej bananów, ponieważ te owoce są wrażliwe na zimno.
- Artykuły spożywcze o charakterystycznym zapachu, jak świeże ryby, pasztety z gęsiich wątróbek, ser, przechowywać w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- W przypadku nagłej awarii prądu nie otwierać drzwi urządzenia, aby uniknąć strat schłodzonego powietrza.
- Szafa chłodnicza nie powinna być bez zasilania dłużej niż 10 minut.

Brak użytkowania przez dłuższy czas

Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy postępować w następujący sposób:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego i odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Czyścić urządzenie i sąsiadujące zakresy zgodnie z opisem w **punkcie 6 „Czyszczenie i konserwacja”**.
- Wykonać wszystkie prace konserwacyjne;
- Zostawić drzwi szafy chłodniczej otwarte, aby uniknąć powstawania pleśni i/lub nieprzyjemnego zapachu

6. Czyszczenie i konserwacja



UWAGA!

Podczas mycia odłączyć urządzenie od gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem!

Zwracać uwagę na to, aby woda nie dostała się do urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Nie stosować nigdy gorącej wody do czyszczenia urządzenia!

Nigdy nie stosować agresywnych środków czyszczących, np. proszku do szorowania, środków czyszczących z zawartością alkoholu lub rozcieńczalników, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Do czyszczenia stali nierdzewnej nie używać waty żelaznej ani szczotki żelaznej, ponieważ mogą one pozostawiać na powierzchni urządzenia cząsteczki żelaza, które na skutek utleniania prowadzą do tworzenia się rdzy.

- Urządzenie czyścić regularnie.
- Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze i napoje z urządzenia i umieścić je tymczasowo w chłodnym pomieszczeniu.
- Półki ażurowe wyjąć z urządzenia i umyć z zastosowaniem miękkiej ściereczki i łagodnego środka myjącego.

- Dokładnie wytrzeć powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia.
Do czyszczenia stosować ciepłą wodę, miękką ściereczkę i łagodny środek myjący.
- Czyścić uszczelkę drzwi miękką ściereczką, nasączoną ciepłą wodą **bez zastosowania środków myjących**.
- Następnie dokładnie osuszyć umyte powierzchnie i półki ażurowe.
- Regularnie usuwać pył i nitki ze ścianki tylnej urządzenia miękką szczoteczką lub miotłą do kurzu.

Konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Brudny kondensator wpływa negatywnie na działanie urządzenia i podwyższa zużycie energii!

Wymienione prace konserwacyjne muszą być regularnie przeprowadzane przez wykwalifikowanego fachowca:

- czyszczenie kondensatora odpowiednim narzędziem (odkurzacz lub miękka szczotka);
- kontrola działania instalacji elektrycznej;
- kontrola termostatu i czujnika;
- skontrolować szczelność uszczelki drzwi i wymieniać ją w razie uszkodzeń;
- regularnie czyścić wanienkę na wodę kondensacyjną.
- kontrolować działanie teletermostatu lub karty sterowania i sond.

7. Możliwe usterki

W razie usterki natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą sprawdzić na podstawie poniższej tabelki, czy usterkę można usunąć.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Agregat chłodzący nie uruchamia się	Proces rozmrażania zakończony	Urządzenie uruchomi się po upływie 3 minut
	Urządzenie zostało wyłączone wyłącznikiem głównym	Ponownie włączyć urządzenie, nowy start po 3 minutach
	Brak napięcia	Skontrolować wtyczki, gniazdka, bezpieczniki i sieć elektryczną
Agregat chłodzący pracuje bez przerwy, ale nie chłodzi wystarczająco	Za wysoka temperatura otoczenia	Zadbać o wystarczającą wentylację w miejscu ustawienia
	Zabrudzony kondensator	Czyszczenie kondensatora
	Drzwi nie zamykają się szczelnie	Skontrolować uszczelkę drzwi, ew. oczyścić
	Niewystarczająca ilość środka chłodzącego	✂ Skontaktować się z serwisem
	Zawór gorącego gazu częściowo otwarty	✂ Skontaktować się z serwisem
	Dmuchawa kondensatora nie pracuje	✂ Skontaktować się z serwisem
	Dmuchawa parownika nie pracuje	✂ Skontaktować się z serwisem
Powstawanie lodu wewnątrz parownika	Urządzenie nie zostało wypoziomowane	Przeprowadzić poziomowanie przy użyciu nóżek nastawczych
	Rura odpływowa wody kondensacyjnej zapchana/ zablokowana	✂ Skontaktować się z serwisem
Agregat chłodzący nie wyłącza się	Uszkodzenie sondy	✂ Skontaktować się z serwisem
	Uszkodzony termostat.	✂ Skontaktować się z serwisem
Duży hałas powodowany przez urządzenie	Ciągłe wibracje	Sprawdzić, czy między urządzeniem i innymi przedmiotami występuje kontakt, zarówno wewnętrzny, jak i zewnętrzny

8. Wskazania kodu błędu

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskazanie „AL” miga i rozlega się pulsujący sygnał. (Alarm: wysoka temperatura parownika)	Rejestrowana temperatura sondy parownika przekracza zdefiniowaną wartość.	 Skontaktować się z serwisem - Skontrolować pracę dmuchawy parownika.
Wskazanie „AH” miga i rozlega się pulsujący sygnał. (Alarm: wysoka temperatura w przestrzeni chłodzenia)	Rejestrowana temperatura sondy przestrzeni chłodzenia przekracza zdefiniowaną wartość.	- Skontrolować temperaturę jednostki. - Sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo.
Wskazanie „id” miga i rozlega się pulsujący sygnał. (Alarm: wejście mikroprzełącznika drzwi)	Wejście mikroprzełącznika drzwi pozostaje otwarte.	- Zamknąć drzwi.  Skontaktować się z serwisem - Skontrolować mikroprzełącznik drzwi. - Skontrolować prawidłowe położenie drzwi.
Wskazanie „COH” miga i rozlega się pulsujący sygnał.	Temperatura kondensatora za wysoka.	 Skontaktować się z serwisem - Przewietrzyć pomieszczenie. - Wyczyścić kondensator.
Wskazanie „CSd” miga i rozlega się pulsujący sygnał.	Zablokowana dmuchawa kondensatora	 Skontaktować się z serwisem - Wyczyścić kondensator. - Skontrolować prawidłowe działanie dmuchawy kondensatora.

Problem		Przyczyna	Rozwiązanie
Pr1	Wskazanie „Pr1” miga i rozlega się pulsujący sygnał.	- Typ sondy jest nieprawidłowy. - Sonda jest uszkodzona. - Połączenie między sondą i kartą elektroniki nie jest prawidłowe. - Temperatura rejestrowana przez sondę przekracza dopuszczalne wartości graniczne używanej sondy jednostki.	✖ Skontaktować się z serwisem - Skontrolować prawidłowy stan sondy przestrzeni chłodzenia. - Skontrolować połączenie między układem a sondą.
	Błąd sondy jednostki		
Pr2	Wskazanie „Pr2” miga i rozlega się pulsujący sygnał.		
	Błąd sondy parownicy (parametr P4 = 1)		
Pr3	Wskazanie „Pr3” miga i rozlega się pulsujący sygnał.		
	Błąd sondy kondensatora (parametr P4 = 3)		

9. Utylizacja stary urządzenie



Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często cenne materiały. Zawierają one także szkodliwe tworzywa, które były niezbędne do ich funkcjonowania i bezpieczeństwa. Zdeponowane do zwykłych odpadów lub w przypadku ich nieprawidłowej utylizacji, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego w żadnym wypadku nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów.

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Proszę skorzystać z ze znajdującego się w Państwa lokalizacji punktu zbiórki w celu zwrotu i utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTROŻNIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.

Należy zadbać o to, aby stare urządzenie, aż do jego usunięcia, było przechowywane poza zasięgiem dzieci: zdjąć drzwi i pozostawić półki ażurowe we wnętrzu tak, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.

Propelent zastosowany w urządzeniu jest łatwopalny. Jego utylizacja powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.